

 亚洲 / 北欧篇

菲律宾

新加坡

马来西亚

泰国

柬埔寨

越南

香港

中国

俄罗斯

芬兰

瑞典

挪威

丹麦

1 离婚夫妻 的世界旅行

结婚, 离婚, 复婚 —— 750 天的复杂爱情故事

[韩] 余世镐 裴永真 著
昭 伟 译

 国际文化出版公司

离婚夫妻的世界旅行



[韩]余世镐 裴永真 著
昭 伟 译

国际文化出版公司

WORLD TRAVEL BY COUPLE IN CRISIS Vol. 1

By Yeo, Se Ho and Bae, Young Jin

Original copyright © 2001 JoongAng M&B Inc.

All rights reserved

No part of this book may be used or reproduced in any manner
whatever without prior written permission except in the case of brief quotations
embodied in critical articles or reviews

Original Korean edition published by JoongAng M&B Inc.

Chinese Translation Copyright © 200 *

by International Culture Publishing Corporation

Chinese edition is published by arrangement with JoongAng M&B Inc.

序 言

在我们整个行程中，笔记本电脑是最重最难保管的东西。我们根本不能放心地搁下它四处游逛，即便是简单地吃顿饭也不得不把它塞进背包里随身携带。

在天气异常炎热的柬埔寨和坦桑尼亚，背着重达八公斤的电脑和电线团，我们不仅肩膀磨破了皮而且整个后背都起了痱子；在土耳其和希腊深夜里发生了地震，我们抱着电脑四处逃命；在秘鲁乘坐小型飞机时，随着飞机的起伏跌宕我们备感恐慌，但仍要死命地搂抱着电脑。

因为我们谁都不会游泳，在湖里或海上乘船时就用塑料纸把电脑包得严严实实地放进背包里。我们在阿泰那暂住的宾馆里没有电源插座，不得不买了五米长的电线从招待大厅接电使用。

在开往西伯利亚的高速飞驰的列车上，由于我们超负荷使用电脑，保险丝都烧断了。在叙利亚也曾遇到因为没有电源插座而无法使用电脑的倒霉事。那个时候，我们仰望着路边高大的椰子树幻想着如果能从树上传下电流来该有多好呀。当然，其实我们更希望没有繁重电脑的轻装旅行。我们的旅程开始于一九九八年十一月二十三日，结束于二〇〇〇年十二月十三日。本书是我们借着旅行地便宜旅馆里的昏暗灯光，按时间顺序写下的两年零二十天的旅行故事。

第一册讲述了旅行前我们之间的矛盾和隔阂，游历中国、俄罗斯、北欧等国的故事。第二册是东欧和中东的风光。第三册收录的是有关非洲、西欧和美洲大陆的风土人情。

旅程中，我们的电脑彻底的坏掉了，不过幸运的是我们还算平安。在希望一路平安的同时，我们很想与谋求生计的人们讲一些简短的故事。每当夜深人静时，我们专注地倾听电脑录下的一路疲顿的呻吟声，真切期望我们的努力不会附水东流。

二〇〇一年四月

余世镐、裴永真

开始旅行

每个人都有梦想。有许多人做着发财的美梦，还有些人做着升官的美梦。对于梦想的实现，有的人寄希望于丈夫和子女身上，也有人在下班回家的路上买一张彩票期待着中大奖来实现自己的梦想。

结婚前，我们认为“结婚”是最大的梦，因而相识后的第五年我们成为了夫妻。这个梦是在地方上一个小城市的礼堂内变为了现实，他带给我们无尽的快乐与幸福。但是，婚后的生活没有特别的不同，仍然是单调与平静的延续。我们在时间流逝中平平稳稳地生活着，机械的生活中已经没有了激情和梦想。人生有两种模式，一种是每天重复着繁忙的工作，艰难地生活，把希望寄予种种美妙幻想中的由现实到理想的生活模式；另一种是按自己的理想设计人生，由理想到现实的生活模式。我认为后者是一种更为现实和有意义的生活。打短工也好，配送食品也罢，只要是为理想而努力的生活就是美丽的。没有共同梦想的夫妇逐渐失去本来就很少的共同点，慢慢地迷失自我，彼此间日渐疏远直至分离就成为了必然。有的人认为这种状态就应该是夫妻生活；也有些人忽视这种极端的存在，却在时间的推移中日渐清醒，最终要求彻底改变这种没有共同语言的生活。我们选择了离婚，因为直到分手我们才真正认识到理想有多么重要。

目 录

出发前	(3)
结婚、离婚、旅行	(3)
我——不喜欢旅游的人	(5)
如何打理旅行包	(6)
33 升的旅行包	(6)
扔掉 33 升的旅行包	(9)
医院情结	(10)
第一场雪	(11)
裴永真简历	(11)
前往印度	(13)
决定与放弃的反复纠缠	(14)
收集信息的困难	(15)
终于开始	(15)
余世镐简历	(16)

第 1 部分 从汉城到鸭绿江

菲律宾/蟑螂与蜥蜴的区别	(23)
着陆	(23)
热	(23)
哭	(25)
参观什么呢?	(26)
卢兹琳是妓女吗?	(27)
向北进发	(28)
继续向北进发	(30)



远离巴拿威	(31)
再次向北	(32)
邦图克的回忆	(33)
前往碧瑶	(34)
蟑螂和蜥蜴的区别	(35)
医科大学的报告书	(37)
昆虫和动物们的世界	(38)
素娜和塔娜	(38)
素娜和贝恩的生日晚会	(39)
 新加坡/余世镐和裴永真的较量	(45)
我的愿望——统一	(45)
余世镐和裴永真的较量	(46)
为了吃饭和生存	(47)
 马来西亚/飙车族也戴头盔	(53)
最年少的背囊族——十五岁的金孝正	(53)
飙车族也戴头盔	(54)
政界要员	(55)
 泰国/宝达岛上的低胸美眉们	(59)
攀附在“圣泰兀 (Sung taewoo)”上	(59)
宝达岛上的低胸美眉们	(60)
关于迪卡普里奥	(60)
小心这个男人	(61)
来自捷克花店的女孩	(62)
关于下坡路	(63)
昆虫的袭击	(65)
搭乘女大学生的摩托车	(67)
韩式聚餐的结束	(67)
关于夫妻关系	(69)



抽烟，没关系吧？	(70)
评说炎热的冬季	(71)
来自斯里兰卡的斯姆能昔里师僧	(72)
并非吵架	(74)
关于标点符号	(77)
破晓	(79)
一顿晚饭	(81)
柬埔寨/高兴吗 (Are you happy)?	(85)
穿越国境	(85)
高兴吗 (Are you happy)?	(87)
伟大王国的子孙后代	(88)
法名“茂恩”的和尚	(89)
不安	(90)
越南/百分百真实的游记	(93)
百分百真实的游记	(93)
在皮包加工厂	(96)
唱一曲《百合花》吧	(97)
前南越人杜恩先生	(97)
吴社长，请努力赚钱	(98)
难以入睡	(99)
辣面也算好吃的	(100)
韩剧热播	(102)
胡志明的巨大坟墓	(104)
越南游客阿南特	(104)
香港/我和姐姐的生活往事	(109)
历尽周折——在香港买摄像机	(109)
互联网——羡慕五星级宾馆	(111)
我和姐姐的生活往事	(112)



中国/笑得肚子痛的馒头名人	(119)
馒头之国	(119)
佟宾的祖国——中国	(121)
漓江 吃狗	(124)
深夜，卧铺长途车	(125)
笑得肚子痛的馒头名人——对馒头失望的那一天	(126)
尹奉吉的足迹	(128)
您知道尹奉吉吗？	(129)
游行示威现场	(130)
眺望朝鲜	(132)
朝鲜族阿姨的困苦生活	(133)
月薪三百元的女孩子们	(135)

第2部分 在穿越西伯利亚的国际列车上

在穿越西伯利亚的国际列车上/倒卖服装的高丽后裔	(141)
打消顾虑后的第一天	(141)
穿越蒙古人民共和国	(142)
贝加尔湖的湖水	(143)
在飞驰的列车上洗澡	(145)
倒卖服装的高丽后裔	(146)
在国际列车上的最后一夜	(147)
俄罗斯/吴小姐的录像带和瑞典人——安娜	(151)
芭蕾舞剧场的芭蕾	(151)
街头艺人	(152)
大学一条街——阿尔巴特街 (Arbat)	(155)
吴小姐的录像带和瑞典人——安娜	(156)

芬兰/英国青年——蒂姆的处世之道	(161)
英国青年——蒂姆的处世之道	(161)
和俄罗斯大叔的晚餐	(164)
想起大富翁游戏	(167)
瑞典/因照相机引起的一场决斗	(173)
因照相机引起的一场决斗 (裴记)	(173)
因照相机引起的一场决斗 (余记)	(175)
余世镐很晕	(177)
你们知道同学聚餐吗	(179)
你睡上铺, 我睡下铺	(182)
瑞典领养儿——安娜·尼尔希亚	(183)
挪威/去看挪威峡湾	(189)
来自韩国的两位年轻人	(189)
去看挪威峡湾	(191)
适合残疾人居住的国家	(192)
谈谈伤心	(192)
做一个发达国家的国民	(194)
大街上无聊的大学生	(195)
丹麦/去卖瓶子	(201)
关于貂皮大衣和内助	(201)
十分厉害的药	(206)
在富人国里见到的穷人	(207)
在韩国大使馆办理护照延期手续	(208)
安徒生小镇	(211)
令人诅咒的食物	(212)
我们没有广场	(213)
像表演更像闹剧的示威活动	(214)
去卖瓶子	(215)

玉



► 夫妻俩的照片



出发前

>>> 结婚、离婚、旅行

我丈夫叫余世镐，我们恋爱五年，婚后又一起生活了将近四年。有人说，人生就是对未来一无所知。所以，直到今天我还是不敢确认，我们俩的夫妻关系能否牢不可破地持续到永远。

曾有一段时日，我们两人形同陌路。我把他彻底地从我的生活领域里赶了出去，他也因此稀里糊涂地享受到了充分的自由。在我们的思想产生裂痕的日子里，酒、朋友成为我们生活的主旋律。我们两人彼此缺少了信任，增多了谎言。我不知道那时的我们是不是都在刻意用敷衍的关怀来迫使对方先提出分手。

经过这样一段貌合神离的夫妻生活后，他终于去了印度。因为是海外旅行，所以当时我无论如何也不明白，他仅有过的一次背着便宜背包去观光的经历，却为何突然间选择路途遥远的印度作为旅行地？虽然有些困惑不解，但我还是尽力帮助他筹备旅行，四处翻找有关旅行知识的书籍，我的努力和热情丝毫不亚于他本人。可能是因为我们已经向法院递交了离婚协议书的缘故吧，他的离去也将带走我们之间的不愉快，因而分别反倒使我们深切感受到了相互间的愧疚和怜悯。

天气逐渐变暖，春天已经来临。去北部地方法院递交离婚协议书那天，我们在法院对面的一家刀削面餐馆吃饭，我第一次见到他剩饭了。



离婚就像一场玩笑。我们没有因为孩子的归属和财产的分配而大吵大闹。整个程序也非常简单，法官对照实物和协议上的登记情况，问道“这是你的？”我们只要简单的回答“是”就可以了，之后的三个月内只要夫妻中的任何一方再去区政府办公厅领取法院的判决书，整个离婚手续就算彻底办妥了。那天，余世镐从法官的手中接过便条整整齐齐地叠好夹在了手册中，我一只手捂着耳朵恍恍惚惚地走出法院。不久后他就去了印度，过了一段日子他又回来了，随后他在印度时写给我的信也陆续到达。

如果他在信中大肆夸耀名山圣地或者吹捧别具特色的印度风情，我会毫不犹豫地冲到区政府办公厅领取判决书。不过，他并没有写这些感官的东西。他倾诉的不是关于印度的故事，而是我们过去生活中的坎坷与幸福，在印度旅行的这段日子里他用沉淀的心写下了对生活的真切感受。

从那时到现在已经几个月了，我们仍然生活在一起，即便当时他去的不是印度而是其他国家，我想结果都是一样的。站在塔吉玛峡谷前也好，徘徊在丽泰尔高塔下也罢，对于我们的情感而言，他在那里并不重要，重要的是身处自然环境中的他的那颗心。

当然，如果曾按一定周期围绕生活框架而游走的他，突然某一天脱离了自己的轨道，在印度的某片天空下得出意想不到的答案，并毫不留情地将这个答案塞满他阔别已久的房间，那么我想我还是会欣然接受的。

如果当时我不去揣摩那到底是什么答案的话，该多好呀！其实，这种揣测就好像在询问一对天天都生活在一起的夫妇一个星期过几次性生活一样，其困惑和担忧是毫无意义的。一对夫妇能够生活在一起就一定存在着种种必然因素，我想我们也只是到那时才真正发现了这诸多理由中的几种吧。其实我们只是想弄明白我们的结合不是因为人们常说的庸俗的钱的问题，也不是因为世人对已婚男女持有的社会偏见，毕竟今天的已婚女性要比未婚女性生活得更潇洒。

直到今天，我的丈夫还是四年前的那个人——余世镐。我想与向来都不喜欢刀削面的他一起出去旅行。

世界旅行是一个长期的周密计划，因而很多朋友们都羡慕我们能



够亲密无间地周游世界，但对我们耗尽家资的行为，长辈们就都会斥责几句“回来后你们还怎么过日子？……”（只要是说这话的人，无论年纪是否比我大，我都会莫名地将他们视为长辈），还有一位好朋友丢下一句让我百思不得其解的话——真不知道到哪里才能找到生活的绝对者？其实我出外旅行并没有特别的目的，只是希望能在地球的某一角落里找到一种似是而非的民间疗法，来弥补我缺乏耐力、易怒等性格缺陷。如果真能找到，那么后半生里我的心胸该多么豁达、平静，我的生活该多么幸福呀！

>>> 我——不喜欢旅游的人

我并不是个喜欢旅游的人。在我看来花掉五六个小时的时间驾车往返于东海海滨险峻的山路上绝对不是一件好事。况且我在睡眠方面又有诸多怪癖，开着灯睡不着、换了地方睡不着，甚至换了枕头也睡不着，而且睡着时只要稍有响动就异常敏感。尤为特别的是，在别处睡觉早晨醒来时心情非常不愉快，继而一整天都会消化不良。

无论是朋友家、旅馆还是豪华宾馆，对于我睡眠效果都是一样的。我只有在自己家里，穿着宽松的衣服——这种衣服在别人看来十有八九都会说难看；躺在柔软的沙发上肆意地伸着懒腰；用着自己早已用惯了的東西；在熟悉的浴室里冲上一个热水澡才会感到舒适。但若是换了别处，没等身体疲惫，心早已经倦怠了。

即便如此，我也有无奈落魄的时候，每当拒绝不了别人的盛情邀请时，我就背上大包尽可能装上自己使用的所有的东西在外边凑合一夜。朋友们每每看到我这比别人的行李大好几倍、重好几倍的大包时都会诧异地发出尖叫。我把平时穿的衣服、用的化妆品，甚至连水杯、浴巾也都通通塞进包里，我还想干脆把枕头、床和卫生间通通都带着，但因为搬运起来比较困难，也就放弃了。

即便如此，我还是决定出门远游。不是一天两天也不是半个月，而是遥遥无期的。我想，对于我的计划别人一定会讥讽一番，到了今天这种地步好像人人都有权指责我，我也说不明白为何做出这种选择，我还是我自己吗？



>>> 如何打理旅行包

每个人的人生道路各不相同，但在不同的人生路上有些东西却是人人都必需的。不久前，我看过这样一个电视节目：如果只能带三件东西去无人岛问你选择什么，一位女演员回答说带无绳电话、CD 播放机、衣服。或许看到此节目的人中，有的会首选自己的父母，有的会选择带上小狗，也有的会选择带上望远镜。

但我却不能当场做出取舍，无论选择什么不是都应该先搞清楚所去的无人岛到底是个什么样的岛吗？如果是一座没有食物的荒岛，首选的东西应该是食物。当然，即便有食物也总有吃光的那一天，所以要是同甘共苦的情侣陪伴左右就没必要带着父母了。还有，如果岛上有吃人野兽出没，无论如何都应该带上一枝猎枪，不然的话，人都被野兽吃掉了 CD 播放机还有什么用呢？

诚然，在不知道究竟去什么样的无人岛，应该带什么东西之前，我已经被这种种混杂的思绪困扰不堪了。其实人生所需——三件也好四件也罢，根本满足不了人的贪婪欲望。我想带的东西实在太多了，无奈旅行包又都太小，除非会变魔术要不然根本装不了那么多，我该怎么办呢？

>>> 33 升的旅行包

我准备了一个容量达 33 升的旅行包，比普通中学生的背包还能多装一个睡袋和一件衣服。直到定下旅行计划，我也没想过旅行包要大到以升来计算的程度。可能厂家也根本没用心苛求它的容量，我也只是根据需要随手挑了一个而已。

33 升的旅行包一看便知根本不适合长途跋涉，但我想只带这么一个简洁的大件。为了做到精简而又合理，正式装包前我把所需物品一一列出清单。

▲外衣：三件 T 恤衫、一件风衣、两条短裤、一条中长裤、一条长裤、一套泳装、三双袜子。天气炎热的时候穿夏天衣服可以解决问题，可是考虑到要游历的几个阿拉伯国家就又带了一件长衫。当然，这也是为了防止蚊子的叮咬。我很想穿一回泳装，因为去年一年